

[asines534](#)

*Onofre desapareció cuando **tuvo que haber gritado** ¡presente!*

Onofre desapareció cuando tuvo que haber gritado ¡presente!

Onofre disappeared when had.3SG that have yelled here!

'Onofre disappeared when he had to have yelled "here!".'

(NGLE: §28.7j)

Descripción gramatical

Caracterización básica:

Perífrasis «*tener que* + infinitivo» con significado de obligación pasada en lugar del sentido epistémico habitual.

Ontología:

verbo, verbo en forma no personal, infinitivo, compuesto, verbo en forma personal, pretérito perfecto simple

perífrasis verbal, perífrasis verbal de infinitivo, perífrasis verbal de modalidad epistémica

gramaticalización

Comentarios

Comentarios:

"La perífrasis «*tener que* + infinitivo» construida en pretérito perfecto simple y con infinitivo compuesto suele recibir la interpretación epistémica, aunque no necesariamente la lectura contrafactual. Así pues, *Tuve que haber dejado ayer el libro sobre tu escritorio* viene a significar 'Es forzoso (o muy probable) que yo dejara ayer el libro sobre tu escritorio', y no, en cambio, 'Tuve obligación o necesidad de dejar ayer el libro sobre tu escritorio'. Sin embargo, en el español del Paraguay -con mayor frecuencia que en el de otras áreas hispanohablantes- esa construcción puede indicar tanto la obligación pasada realizada como la no realizada [...]." (NGLE: §28.7j)

ID

Autor:

Anna Pineda

Fecha:

Miércoles, 27 Enero, 2016

Distribución

Dialecto:

- Americano > Área rioplatense > Paraguay

Comentarios:

"[...] en el español del Paraguay -con mayor frecuencia que en el de otras áreas hispanohablantes- [...]." (NGLE: §28.7j)